



## جدوال قمبراچاين خطبه جمعة

Siri 10/ 2023 (Oktober 2023)

تاريخ	تاجوق	ب
6 Oktober 2023M/ 21 Rabi'ul Awal 1445H	تزيية رسول الله دالم مباعونكن اومة	1.
13 Oktober 2023M/ 28 Rabi'ul Awal 1445H	سنجات ترسالة توان	2.
20 Oktober 2023M/ 6 Rabi'ul Akhir 1445H	مليهارا نسب	3.
27 Oktober 2023M/ 12 Rabi'ul Akhir 1445H	مغانصفي حكمة مصيبة	4.
خطبه كدوا		

دببباي:ي:



زكاة فولاو فينغ

دتربيتكن:



جابتن حال احوال اكام اسلام فولاو فينغ

---

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri  
Pulau Pinang***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**  
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**  
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,  
Universiti Sains Malaysia
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**  
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Mantan Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





## تَرْبِيَّةُ رَسُولِ اللَّهِ دَالِمٌ مِمَّا عَمِلْتُمْ أُمَّةً

6 Oktober 2023M/ 21 Rabi'ul Awal 1445H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا وَقَضَىٰ بِمَا يُرِيدُ حِكْمَةً وَحُكْمًا، أَنْعَمَ بِنِعْمِ إِبْتِلَاءٍ  
وَأَمْتِحَانًا.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ أَفْضَلُ الْأَنَامِ وَمِصْبَاحُ الظَّلَامِ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا اللَّهَ حَيْثُ مَا كُنْتُمْ، فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرِّكُمْ وَعَلَانِيَتِكُمْ.

فارا تتامو جمعة يڭ دكاسيهي سكالين،

خطيب ايڭين مپرو اونتوق كيت برسام-سام منيغتكن كتقواءن كقد الله دغن  
منطاعتي سكاللا ارهنش دان منيغلكن فركارا ۲ يڭ دتكة اوليهش. ساهوتله سروان اين اكر  
كيت برءوليه كجاياءن ددنيا دان داخيرة.

سلاين ايت، خطيب جوڭ ايڭين مغيغتكن سيدغ حاضيرين سكالين، اكر ممبري  
فوكوس دان مندر دغن برسوغكوه-سوغكوه خطبة جمعة اين. جاغنه ليكا برميين  
كاجيت، تيدور دغن سجاج، بربوال-بوال اتاو مغيرقكن تابوغ كوتيفن مسجد كران  
قربواتن ۲ ترسبوت برتنتاغن دغن ادب مندر خطبة. ماريله كيت برسام-سام مغيغاتي  
خطبة جمعة يڭ اكن ممبيچاراكن تاجوق "تربيه رسول الله دالم ممباغونكن اومة."

مسلمين رحيمكم الله،



تَرْبِيَّةَ اتاو فنديديقن مروفاكن فركارا اساس يڭ ساغت فنتيڭ دالم فمباغونن اومه سام اد فمباغونن فيزيكل (fizikal) اتاو سفيريتوال (spiritual). فرورسيس تَرْبِيَّةَ ددالم اسلام اداله مليبتكن فنجاكائن، فغاسوهن دان فنديديقن براسسكن سومبر الْقُرْآنُ الْكَرِيمِ دان سُنَّةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. مانكالا علمو قولاً مميمقين مائسي كاره كهيدوفن يڭ سجهترا دان هرموني.

جوسترو، تَرْبِيَّةَ دان علمو اداله دوا راموان يڭ تيدق داقت دقيسهكن كران كدوا-دوان اداله ساليغ بركاءيت انتارا ساتو سام لاءين دان مميريكن كسن يڭ بسر كشد كهيدوفن مائسي. فنكانن رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تنتغ كفتنيغن تَرْبِيَّةَ بوليه دهمي درقد فرانن بكيندا سنديري سباكي ساورغ مَرْبِيَّ دسمفيغ ميمفايكن رساله اسلام. كتيك زمان فرمولاءن اسلام، نبي محمد صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تله منْتَرْبِيَّةَ بيراڤ اورغ فارا صحابة درومه الْأَرْقَمُ بن أَبِي الْأَرْقَمِ. فرورسيس تربيه اين تله برلغسوغ سهيغك بكيندا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برهجرة كمدينه. كسوغكوهن دان كتاباهن بكيندا دالم منديديق فارا صحابة، تله ملاهيركن ساتو كراسي يڭ اوغكول سفرتي يڭ داوغكفكن اوليه سَيِّدِ قُطْبِ سَبَاكِي كراسي القرءان يڭ اُونِيَك. كراسي اين ممليقي عقيدة يڭ كوكوه، اخلاق يڭ اوتوه، كطاعتن كشد رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دان كچينتاءن كشد علمو. فارا صحابة اين اداله فَهْلَاوْنُ يڭ برجهاد دان برجواغ دجالن الله دان مريك جوكله يڭ ممنوهي مسجد النَّبَوِي اقابلا نبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ميمفايكن رساله اسلام. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برفرمان دالم سورة الفتح آيات 29 :

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ... ﴿٢٩﴾

مقصودن: "محمد اياله اوتوسن الله دان اورغ يڭ برايمان دغنش برسيفك تكس ترهادف اورغ كفير تتافي بركاسيه سايغ ترهادف سسام مريك. كامو مليهت مريك روكون دان سوجود متهارقن ليمفه كورنيا (فهالا) الله دان كريضاءنث...."

اوليه يڭ دمكين، خطيب ايڭين مهاجق سيدڭ حاضيرين سكالين اونتوق مغمبيل فعاجرن دان حكمه اتس كسوڭكوهن دان كتابهن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دالم ممباڭونكن اومت اسلام يڭ مميليقي علمو، ايمان دان تقوى كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. بڭيتو جوڭ، دڭن كسوڭكوهن فارا صحابه يڭ بوليه كيت امبيل چونتوه دان فعاجرن اونتوق تروس ممباڭونكن ديري دان اومت كران كيت اداله سباءيق-باءيق اومت.

### سيدڭ جماعه يڭ دكاسيهي سكالين،

متلامت اونتوق منجادي اومت يڭ اوڭكول دان مميليقي كتقواءن تيدق ممفو دفرءليهي ملاينكن دڭن منجالاني فروسييس تَرْبِيَّه. مانكالا راموان اوتام دالم فروسييس تَرْبِيَّه اين اداله بركنتوڭ كقد علمو اكام يڭ صحيح يڭ بوليه منيڭكتكن ايمان دان تقوى كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. سسوڭكوهن، ايمان يڭ كوكوه دان جيوا يڭ فنوه دڭن علمو سوده فستي اكن منجادي فريساي دالم مهادفي سكال چابرن دان منجادي اينديويدو يڭ چمرلڭ ددنيا دان داخيرة.

سلاين درقد علمو اكام يڭ صحيح، سبائي اومت نبي محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، كيت فرلو منيڭكتكن كعزمن دان كسوڭكوهن اونتوق تروس ممقلاجري دان مڭواساي فلباكاي علمو دان بيدڭ اونتوق تروس ماجو. سباليقن تنفا علمو، كيت اكن منجادي بڭسا يڭ لمه دان سنڭ دفغاروهي اوليه بڭسا يڭ لبه ماجو دان تركهدفن. بهكن، علمو اداله اومقام چهاي يڭ مزاعي كهيدوفن. دڭن علمو، كيت اكن منجادي اينديويدو يڭ فوسيتيف، برتڭكوڭجواب سرتا برموتيواسي اونتوق مڭحاصيلكن كرجا يڭ بركوالي تي.

اوليه يڭ دمكين، بريله فرهاتين كقد منونتوت علمو كران اومت يڭ برعلمو اكن داقت مڭاڭكت مرتبت سرتا كدولتن نكارا منجادي سبواه نكارا يڭ اوڭكول قد ماس هادفن. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برفرمان دالم سورة الْمُجَادَلَةُ ايات 11:

... يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

مقصودن: "...نسچاي الله اكن مڭاڭكت (درجت) اورڭ يڭ برايمان انتارا كامو دان اورڭ

يغ دبري علمو (دالم كالغن كامو) بېراف درجت. دان (ايغته) الله مها مندالم فغتهوانش  
تننخ اف ۲ يغ كامو لاکوکن."

کسوغکوهن دالم ممنوهي تغکوغجواب دالم منچاري علمو اداله مانيفيستاسي  
(menifestasi) کچينتاءن کفد رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. اسلام ممرينتهکن کيت سام  
اد منجادي اورغ يغ برعلمو، اتاو اورغ يغ منونتوت علمو، اتاو اورغ يغ ماهو مندغرکن  
علمو، اتاو اورغ يغ مپوکاءي علمو. دان جاغنه اغاکو منجادي اورغ يغ کليما مک کامو  
اکن چلاکا."

### مسلمين يغ درحمتي الله سکالين،

سباکاي کسيمقولن، بېراف فرکارا فنتيغ يغ ايغين خطيب روموسکن ياءيت:

فرتام: کنراسي فارا صحابه يغ دباغونکن اوليه رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اداله کنراسي يغ  
تله دديديق ملالوئي فروسيس تربيه يغ فنوه دغن کتليتین (ketelitian) دان  
برتروسن.

کدوا: کيت فرلوله مغمبيل چونتوه تلدان درقد رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سرتا فارا  
صحابه يغ ساعت منکنکن کفد کفنتيغن منونتوت دان منچينتاي علمو.

کتیک: کواليتي کهيدوفن کيت بوليه دقرباءيقي دان دتيغکتکن دغن علمو اکام يغ  
صحيح سرتا علمو دالم قلباکاي بيدغ يغ لاءين سوفاي لاهير اومت يغ قوات، ماجو دان  
بردولت.

کامفت: مشارکت فرلو اد کسوغکوهن اونتوق مغمضيري کلس فغاجين يغ داداکن  
دمسجد دان سوراو سباکاي منونجوکن کچينتاءن کفد علمو سفرتي يغ دکالکن اوليه  
بکيندا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

فرمان الله دالم سوره آل عمران آيات 110:



كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ  
ءَامَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٣﴾

مقصودن: "كامو (وهاي اومت محمد) اياله اومت يڭ تربايق يڭ دلاهيركن اونتوق (فأيده) اومت ماءنسي (كران) كامو مپوروه ملاكوكن سڪالا فركارا يڭ بايق (معروف) دان كامو منچكه درقد ملاكوكن سڪالا فركارا يڭ بوروق دان كجي (موغكر) سرتا كامو برايمان كقد الله (دغن سبئر-بئر كايمانن). دان سكيراث اهلي كتاب (يهُودِي دان نَصْرَانِي) ايت برايمان (سباكايمان يڭ سمستين)، تنتوله (كايمانن) ايت لبيه بايق بائي مريك. اد انتارا مريك يڭ برايمان تتاڤي كبيقن مريك اورغ يڭ فاسيق."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِهِدْيِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، أَقُولُ مَا  
سَمِعْتُمْ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ، فَاسْتَغْفِرُوهُ، إِنَّهُ هُوَ  
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## خطبة كدوا بولن أوكتوبر

2023M/ 1445H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ آلِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَأْنِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِينَةَ  
عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ وَمَرْضَاتِهِ،  
ثُمَّ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا حَكِيمًا:  
إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَىٰ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ، وَارْضَ  
اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ،  
وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،  
اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أئِمَّتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.

اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ  
مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَىٰ صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan  
Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibn  
Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli  
Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku



Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil  
Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul  
Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالزَّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ الْفِتَنِ  
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً يَا رَبَّ  
الْعَالَمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar,  
jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah  
mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan  
melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam  
Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan Wakaf  
Pulau Pinang (WPP).*

*Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami  
untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan  
negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan  
khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan  
segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama,  
masyarakat dan negara.*

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ  
يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾

